

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## English Expressions

### A lot on my plate



*This is not a word-for-word transcript*

---

#### ਰਾਜਵੀਰ

ਹੈਲੋ, English Expressions ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਵਿੱਚ ਅਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਨਵੇਂ ਇਜ਼ਹਾਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਰਾਜਵੀਰ ਤੇ ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਮੁਹਾਵਰੇ 'a lot on my plate', 'ਥਾਲੀ ਦਾ ਹੱਦੋਂ ਵੱਧ ਖਾਣੇ ਨਾਲ ਭਰੇ ਹੋਣਾ', ਹਾਂ, ਇਸੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਮੁਤਾਬਿਕ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦਾ? ਜੇ ਕੁਝ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਵੀ ਪਤਾ ਤਾਂ ਵੀ ਕੋਈ ਗੱਲ ਨਹੀਂ, ਬਸ ਸੁਣਦੇ ਰਹੋ।

ਫਿਨ ਅਤੇ ਫੇਫੇ ਨੂੰ ਸੁਣੋ। ਫਿਨ ਨੂੰ ਕੀ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਚਲੋ ਪਤਾ ਕਰੀਏ।

#### Feifei

This is a great restaurant, Finn. I'm glad we could finally come here and try out their new menu.

#### Finn

It is a good restaurant, Feifei. But, well, I haven't been able to relax and enjoy a nice meal in the last few weeks.

#### Feifei

Really?

#### Finn

Yes, well, I'm moving home soon...

#### Feifei

Oh, I know how difficult it is to find a new flat.

#### Finn

Yes. And my grandmother has been complaining that I don't visit her in Scotland very often...

#### Feifei

Yes, our elders like us to visit every now and again.

**Finn**

And this new project at work...

**Feifei**

I've noticed that you have been working late...

**ਰਾਜਵੀਰ**

ਫ਼ੇਫ਼ੇ ਅਤੇ ਫ਼ਿਨ ਕਿੱਥੇ ਹਨ? ਸਹੀ ਸੋਚਿਆ ਇੱਕ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿੱਚ। ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਫ਼ਿਨ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹਾਂ, ਕੁਝ ਤਣਾਅ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਕੀ ਹੈ? ਚਲੋ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅੱਗੇ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ।

**Finn**

I simply have too much on my plate right now!

**Feifei**

Oh, if you have too much on your plate, can I help you?

**Finn**

Yes, well, that would be nice...

**Feifei**

Leave it to me. Let me take some of this lovely looking chicken from you. Mmm... this is very tasty...

**Finn**

Feifei, what are you doing?! You're taking food from my plate?!

**Feifei**

Mmm... I must find out how they cook this chicken. It tastes so good!

**Finn**

Feifei, I didn't mean for you to take food from my plate. In English, when you say you 'have a lot on your plate' or 'too much on your plate', you mean you have a lot of work to do or a lot of problems to deal with.

**Feifei**

Problems?! That's not good.

**Finn**

Yes. Well, it's not about food, but about work and problems.

**ਰਾਜਵੀਰ**

ਵਿਚਾਰਾ ਫਿਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹੈ, 'a lot on his plate' ਕਰਕੇ। 'A lot' ਮਤਲਬ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ, 'on' ਉੱਤੇ ਅਤੇ 'his plate' ਉਸਦੀ ਪਲੇਟ ਜਾਂ ਥਾਲੀ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ ਜਦ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਲੇਟ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਾਣਾ ਰੱਖ ਲਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਕੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਹੱਦ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੰਮ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਇਜ਼ਹਾਰ ਨੂੰ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਬਣਾਉਣ ਲਈ 'a lot' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਥਾਂ ਉੱਤੇ 'too much' ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਇਜ਼ਹਾਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਝ ਹੋਰ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ।

**Examples**

*Ann has a lot on her plate at the moment. She's just had twins!*

*Sorry, but the manager can't speak to you today. The company is launching new products next week and she's got too much on her plate right now.*

**Feifei**

Oh, so this expression has nothing to do with this delicious food you have on your plate.

**Finn**

Come on, Feifei. You knew this expression already – you just wanted to pinch my chicken!

**Feifei**

OK, OK, guilty as charged! This chicken looks so appetising... and these potatoes and...

**Finn**

Feifei, I can share them with you.

**Feifei**

Oh thank you, Finn. And you can share the workload, too. I can help you with your new project so you'll have time to go and visit your granny.

**Finn**

Feifei, I'm very grateful. Here, have some more potatoes. And... I like the look of that carrot mash you have on your plate.

## Feifei

Here, have some... this food is lovely! We'll have clean plates in no time at all.

## ਰਾਜਵੀਰ

ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਫਿਲ ਲਈ ਸੱਚ ਹੀ ਹੈ 'a lot on his plate' , ਪਰ ਕਿਸਮਤ ਨਾਲ ਫੇਫੇ ਉਸਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੈ।  
ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਹਾਲ ਹੈ? ਪਿਛਲੀ ਵਾਰ ਕਦੋਂ ਸੀ 'a lot on your plate'? ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਸੇ ਨੇ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਸੀ? ਚਲੋ ਆਪਾਂ  
ਇਹ ਗੱਲਬਾਤ ਇਥੇ ਖਤਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਹੈ 'a lot on my plate'. ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਓ ਅਤੇ ਹੋਰ ਨਵੇਂ  
English Expressions ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਫੋਰ ਜੁੜੋ। ਬਾਏ।